

Úřední věstník

Evropské unie

ISSN 1725-5074

L 277



České vydání

Právní předpisy

Svazek 53

21. října 2010

Obsah

I *Legislativní akty*

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 938/2010/EU ze dne 20. října 2010 o poskytnutí makrofinanční pomoci Moldavské republice** 1

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ **Nařízení Komise (EU) č. 939/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se mění příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 týkající se povolených tolerancí pro označování složení krmných surovin nebo krmných směsí podle čl. 11 odst. 5 ⁽¹⁾** 4

Nařízení Komise (EU) č. 940/2010 ze dne 20. října 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 8

Nařízení Komise (EU) č. 941/2010 ze dne 20. října 2010 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce října 2010 v rámci celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso spravované nařízením (ES) č. 620/2009 10

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Nařízení Komise (EU) č. 942/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se pozastavuje podávání žádostí o dovozní licence na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót	11
---	----

Nařízení Komise (EU) č. 943/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11	13
--	----

Nařízení Komise (EU) č. 944/2010 ze dne 20. října 2010, kterým se opravuje nařízení (EU) č. 902/2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny.....	15
--	----

SMĚRNICE

★ Směrnice Komise 2010/67/EU ze dne 20. října 2010, kterou se mění směrnice Komise 2008/84/ES, kterou se stanoví specifická kritéria pro čistotu potravinářských přídatných látek jiných než barviva a náhradní sladidla ⁽¹⁾	17
--	----

ROZHODNUTÍ

2010/625/EU:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 19. října 2010 podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES o odpovídající ochraně osobních údajů v Andorrském knížectví (oznámeno pod číslem K(2010) 7084) ⁽¹⁾	27
--	----

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

2010/626/EU:

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EU-Mexiko č. 1/2010 ze dne 17. září 2010 v souvislosti s přílohou III rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 ze dne, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce	30
--	----

2010/627/EU:

★ Rozhodnutí Statistického výboru Evropské unie a Švýcarska č. 3/2010 ze dne 1. října 2010 o změně přílohy B Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky	31
--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Legislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 938/2010/EU

ze dne 20. října 2010

o poskytnutí makrofinanční pomoci Moldavské republice

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 212 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Vztahy mezi Moldavskou republikou (dále jen „Moldavsko“) a Evropskou unií se rozvíjejí v rámci evropské politiky sousedství. V roce 2005 schválily Společenství a Moldavsko akční plán evropské politiky sousedství, který stanoví střednědobé priority ve vztazích mezi EU a Moldavskem. Rámec těchto bilaterálních vztahů je dále posílen nedávno zahájeným Východním partnerstvím. V lednu 2010 zahájily Evropská unie a Moldavsko jednání o dohodě o přidružení, která má podle očekávání nahradit stávající dohodu o partnerství a spolupráci.

(2) Moldavské hospodářství je vážně zasaženo mezinárodní finanční krizí, přičemž došlo k výraznému snížení výroby, zhoršení fiskální situace a zvýšení potřeb v oblasti vnějšího financování.

(3) Stabilizace moldavského hospodářství a jeho oživení jsou podporovány finanční pomocí Mezinárodního měnového fondu (MMF). Dne 29. ledna 2010 byla schválena dohoda o financování MMF pro Moldavsko.

(4) Vzhledem k zhoršující se hospodářské situaci a výhledu požádalo Moldavsko Unii o makrofinanční pomoc.

(5) Vzhledem ke skutečnosti, že je v moldavské platební bilanci na období 2010–2011 stále značný deficit financování, považuje se makrofinanční pomoc za vhodnou odpověď na žádost Moldavska o podporu hospodářské stabilizace spolu se stávajícím programem MMF. Tato finanční pomoc podle očekávání přispěje rovněž k snížení potřeb státního rozpočtu v oblasti vnějšího financování.

(6) Makrofinanční pomoc Unie by neměla pouze doplňovat programy a zdroje z MMF a Světové banky, ale měla by rovněž zajistit přidanou hodnotu vyplývající ze zapojení Unie.

(7) Komise by měla zajistit, aby byla makrofinanční pomoc Unie po právní i obsahové stránce v souladu s opatřeními, která byla přijata v rámci jednotlivých oblastí vnější činnosti, a dalšími příslušnými politikami Unie.

(8) Zvláštní cíle makrofinanční pomoci Unie by měly zvyšovat efektivitu, transparentnost a odpovědnost. Komise by měla tyto cíle pravidelně sledovat.

(9) Podmínky spojené s poskytnutím makrofinanční pomoci Unie by měly odrážet hlavní zásady a cíle politiky Unie vůči Moldavsku.

(10) S cílem zajistit účinnou ochranu finančních zájmů Unie souvisejících s touto makrofinanční pomocí je nezbytné, aby Moldavsko přijalo vhodná opatření v oblasti předcházení a potírání podvodů, korupce a jakýchkoli jiných nesrovnalostí souvisejících s touto pomocí. Je rovněž nezbytné, aby Komise zajistila odpovídající kontroly a Účetní dvůr odpovídající audity.

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 7. září 2010 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 11. října 2010.

- (11) Uvolněním makrofinanční pomoci Unie nejsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu.
- (12) Makrofinanční pomoc Unie by měla řídit Komise. Komise by měla pravidelně informovat Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji souvisejícím s pomocí a poskytovat jim příslušné dokumenty, aby tak mohly sledovat provádění tohoto rozhodnutí.
- (13) V souladu s článkem 291 Smlouvy o fungování Evropské unie mají být pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí, předem stanoveny formou nařízení přijatého řádným legislativním postupem. Dokud nebude toto nové nařízení přijato, platí nadále rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽¹⁾, s výjimkou regulativního postupu s kontrolou, který se nepoužije,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Unie poskytne Moldavsku makrofinanční pomoc ve formě grantu v maximální výši 90 milionů EUR s cílem podpořit stabilizaci moldavského hospodářství a snížit potřeby v oblasti platební bilance a rozpočtu určené ve stávajícím programu MMF.
2. Uvolnění makrofinanční pomoci Unie řídí Komise způsobem, který je v souladu s dohodami nebo ujednáními uzavřenými mezi MMF a Moldavskem a s hlavními zásadami a cíli hospodářské reformy stanovenými v dohodě o partnerství a spolupráci a akčním plánu EU–Moldavsko. Komise pravidelně informuje Evropský parlament a Hospodářský a finanční výbor o vývoji v řízení pomoci a poskytuje jim příslušné dokumenty.
3. Makrofinanční pomoc Unie se poskytne po dobu dvou let a šesti měsíců, počínaje prvním dnem po vstupu memoranda o porozumění uvedeného v čl. 2 odst. 1 v platnost.

Článek 2

1. Komise je zmocněna vyjednat v souladu s poradním postupem podle čl. 5 odst. 2 s orgány Moldavska podmínky v oblasti hospodářské politiky spojené s makrofinanční pomocí Unie, jež budou stanoveny v memorandu o porozumění, které bude obsahovat časový rámec pro jejich splnění (dále jen

„memorandum o porozumění“). Tyto podmínky jsou v souladu s dohodami nebo ujednáními uzavřenými mezi MMF a Moldavskem a s hlavními zásadami a cíli hospodářské reformy stanovenými v dohodě o partnerství a spolupráci a akčním plánu EU–Moldavsko. Tyto zásady a cíle mají posílit efektivnost a transparentnost pomoci a odpovědnost za ni, zejména včetně systémů řízení veřejných financí v Moldavsku. Komise pravidelně sleduje pokrok při plnění těchto cílů. Podrobné finanční podmínky pomoci jsou stanoveny v grantové dohodě, která bude sjednána mezi Komisí a orgány Moldavska.

2. Během provádění makrofinanční pomoci Unie Komise sleduje řádný stav finančních mechanismů, správních postupů a mechanismů vnitřní a vnější kontroly v Moldavsku, které mají význam pro tuto pomoc, a dodržování dohodnutého časového rámce.

3. Komise pravidelně ověřuje, zda je moldavská hospodářská politika v souladu s cíli makrofinanční pomoci Unie a zda jsou uspokojivě plněny dohodnuté podmínky v oblasti hospodářské politiky. Komise přitom postupuje v úzké koordinaci s MMF a Světovou bankou a v případě potřeby s Hospodářským a finančním výborem.

Článek 3

1. S výhradou podmínek uvedených v odstavci 2 poskytne Komise Moldavsku makrofinanční pomoc Unie nejméně ve třech splátkách grantu. Výše každé splátky je stanovena v memorandu o porozumění.
2. Komise rozhodne o uvolnění splátek pod podmínkou uspokojivého plnění podmínek v oblasti hospodářské politiky dohodnutých v memorandu o porozumění. K vyplacení druhé splátky a následných splátek nedojde před uplynutím tří měsíců od uvolnění předchozí splátky.
3. Finanční prostředky Unie se vyplatí Moldavské národní bance. S výhradou ustanovení sjednaných v memorandu o porozumění, včetně potvrzení o zbývajících rozpočtových potřebách v oblasti financování, mohou být finanční prostředky Unie převedeny ministerstvu financí Moldavska jako konečnému příjemci.

Článek 4

Makrofinanční pomoc Unie se provádí v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽²⁾, a jeho prováděcími pravidly⁽³⁾. Memorandum o porozumění a grantová dohoda, jež mají

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

být sjednány s orgány Moldavska, stanoví zvláštní opatření, která musí Moldavsko provést za účelem předcházení a potírání podvodů, korupce a jiných nesrovnalostí. V zájmu zajištění větší transparentnosti řízení a vyplácení finančních prostředků Unie stanoví memorandum o porozumění a grantová dohoda rovněž možnost provádění kontrol, včetně kontrol a inspekci na místě, ze strany Komise, a to i Evropského úřadu pro boj proti podvodům. Kromě toho stanoví memorandum o porozumění a grantová dohoda i možnost provádění auditů, včetně případných auditů na místě, ze strany Účetního dvora.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 6

1. Komise každý rok do 31. srpna předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto rozhodnutí

v předchozím roce, včetně vyhodnocení. Zpráva uvádí souvislost mezi podmínkami v oblasti politiky stanovenými v memorandu o porozumění, průběžnými výsledky Moldavska v hospodářské a fiskální oblasti a rozhodnutím Komise o uvolnění splátek pomoci.

2. Do dvou let po uplynutí doby pro poskytnutí pomoci uvedené v čl. 1 odst. 3 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o hodnocení ex post.

Článek 7

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Ve Štrasburku 20. října 2010.

Za Evropský parlament

předseda

J. BUZEK

Za Radu

předseda

O. CHASTEL

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 939/2010

ze dne 20. října 2010,

kterým se mění příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 týkající se povolených tolerancí pro označování složení krmných surovin nebo krmných směsí podle čl. 11 odst. 5

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

větším než 50 %, jelikož pro tyto krmné suroviny byla články 15 a 16 nařízení (ES) č. 767/2009 zavedena nová ustanovení o označování.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 ze dne 13. července 2009 o uvádění na trh a používání krmiv, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a o zrušení směrnice Rady 79/373/EHS, směrnice Komise 80/511/EHS, směrnic Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutí Komise 2004/217/ES ⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 767/2009 stanoví soubor předpisů EU, které se týkají podmínek uvádění krmných surovin a krmných směsí na trh. V příloze IV uvedeného nařízení jsou uvedeny povolené tolerance pro označování složení krmných surovin a krmných směsí.

(2) Ze statistických kontrolních údajů od příslušných orgánů členských států o odchylkách ve vzorcích krmiv vyplynulo, že je zapotřebí provést zásadní změny parametrů stanovených v příloze IV nařízení (ES) č. 767/2009, aby byl zohledněn vědecký a technologický pokrok, pokud jde o metody odběru vzorků a analýzy. Komise nyní dokončila hodnocení uvedených údajů a následně by měla být struktura a parametry přílohy IV změněny.

(3) Změněné tolerance pro obsah vlhkosti by měly vzít v úvahu určité krmné suroviny s obsahem vlhkosti

(4) Jelikož na úrovni Unie chybí metody pro určení energetické hodnoty a hodnoty proteinu, mělo by být členským státům povoleno zachovat si jejich vnitrostátní tolerance pro tyto parametry.

(5) Pokud jde o nově zavedené tolerance pro doplňkové látky přidané do krmiv, je třeba objasnit, že uvedené tolerance se použijí pouze na technické odchylky, protože analytická tolerance je již určena v souladu s úřední metodou zjišťování příslušné doplňkové látky. Tolerance by se měly použít na deklarované hodnoty v seznamu doplňkových látek a v seznamu analytických složek.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a Evropský parlament ani Rada nevyjádřily s těmito opatřeními nesouhlas,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 se nahrazuje v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 229, 1.9.2009, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Příloha IV nařízení (ES) č. 767/2009 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IV

Povolené tolerance pro označování složení krmných surovin nebo krmných směsí podle čl. 11 odst. 5**Část A: Tolerance pro analytické složky uvedené v přílohách I, V, VI a VII**

- 1) Tolerance stanovené v této části zahrnují technické a analytické odchylky. Jakmile budou na úrovni Unie stanoveny analytické tolerance zahrnující nejistoty měření a rozdíly v postupech, měly by se hodnoty uvedené v bodu 2 odpovídajícím způsobem přizpůsobit, aby zahrnovaly pouze technické tolerance.
- 2) Pokud se zjistí, že se složení krmné suroviny nebo krmné směsi odchyluje od v označení uvedených hodnot analytických složek stanovených v přílohách I, V, VI a VII, použijí se tyto tolerance:
 - a) u hrubých olejů a tuků, hrubého proteinu (dusíkatých látek) a hrubého popela:
 - i) $\pm 3 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 24 % nebo vyšších,
 - ii) $\pm 12,5 \%$ deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 24 %, ale ne nižších než 8 %,
 - iii) $\pm 1 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 8 %;
 - b) u hrubé vlákniny, cukru a škrobu:
 - i) $\pm 3,5 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 20 % nebo vyšších,
 - ii) $\pm 17,5 \%$ deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 20 %, ale ne nižších než 10 %,
 - iii) $\pm 1,7 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 10 %;
 - c) u vápníku, popela nerozpustného v kyselině chlorovodíkové, celkového fosforu, sodíku, draslíku a hořčíku:
 - i) $\pm 1 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů 5 % nebo vyšších,
 - ii) $\pm 20 \%$ deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 5 %, ale ne nižších než 1 %,
 - iii) $\pm 0,2 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 1 %;
 - d) u vlhkosti:
 - i) $\pm 8 \%$ deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů 12,5 % nebo vyšších,
 - ii) $\pm 1 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 12,5 %, ale ne nižších než 5 %,
 - iii) $\pm 20 \%$ deklarovaného obsahu u deklarovaných obsahů nižších než 5 %, ale ne nižších než 2 %,
 - iv) $\pm 0,4 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu u deklarovaných obsahů nižších než 2 %;
 - e) pokud jde o energetickou hodnotu a hodnotu proteinu, u kterých nebyla stanovena žádná tolerance podle metody EU nebo podle úřední vnitrostátní metody v členském státě, kde se krmivo uvádí na trh, použijí se tyto tolerance: u energetické hodnoty 5 % a u hodnoty proteinu 10 %.
- 3) Odchylně od bodu 2 písm. a), pokud jde o hrubé oleje a tuky a hrubý protein (dusíkaté látky) v krmivu pro zvířata v zájmovém chovu, kde je deklarovaný obsah nižší než 16 %, činí povolená odchylka $\pm 2 \%$ celkové hmotnosti nebo objemu.
- 4) Odchylně od bodu 2, smí být povolená odchylka od deklarovaného obsahu na horní hranici pro hrubý olej a tuky, cukr, škrob, vápník, sodík, draslík, hořčík, energetickou hodnotu a hodnotu proteinu až dvakrát větší než tolerance stanovená v bodech 2 a 3.
- 5) Odchylně od bodu 2 se tolerance pro popel nerozpustný v kyselině chlorovodíkové a vlhkost použijí pouze pro horní hranici a pro spodní hranici nejsou žádné limity pro tolerance stanoveny.

Část B: Tolerance pro doplňkové látky označené podle příloh I, V, VI a VII

- 1) Tolerance stanovené v této části zahrnují pouze technické odchylky. Použijí se na doplňkové látky na seznamu doplňkových látek a na seznamu analytických složek.

Pokud jde o doplňkové látky uvedené na seznamu jako analytické složky, použijí se tolerance na celkové množství uvedené v označení jako zaručené množství na konci doby minimální trvanlivosti krmiva.

Zjistí-li se, že je obsah doplňkové látky v krmné surovině nebo krmné směsi nižší než deklarovaný obsah, použijí se tyto tolerance ⁽¹⁾:

- a) 10 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah 1 000 jednotek nebo více;
 - b) 100 jednotek, pokud je deklarovaný obsah nižší než 1 000 jednotek, ale ne nižší než 500 jednotek;
 - c) 20 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah nižší než 500 jednotek, ale ne nižší než 1 jednotka;
 - d) 0,2 jednotek, pokud je deklarovaný obsah nižší než 1 jednotka, ale ne nižší než 0,5 jednotek;
 - e) 40 % deklarovaného obsahu, pokud je deklarovaný obsah nižší než 0,5 jednotky.
- 2) Pokud je stanoven v příslušném právním předpise pro povolení některé doplňkové látky minimální a/nebo maximální obsah v krmivu, technické tolerance stanovené v bodě 1 se uplatní pouze nad minimálním obsahem nebo pod maximálním obsahem, jak je třeba.
- 3) Pokud stanovený maximální obsah doplňkové látky uvedené v bodě 2 není překročen, odchylka nad deklarovaný obsah může dosáhnout trojnásobku tolerance stanovené v bodě 1. Pokud je však pro doplňkové látky patřící do skupiny mikroorganismů stanoven maximální obsah v příslušném právním předpise pro povolení uvedené doplňkové látky, je maximální obsah dán horní povolenou hodnotou.“
-

⁽¹⁾ 1 jednotka v tomto bodě znamená 1 mg, 1 000 IU, 1×10^9 CFU nebo 100 enzymových jednotek aktivity příslušné doplňkové látky na kilogram krmiva, podle daných případů.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 940/2010**ze dne 20. října 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. října 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	73,3
	MK	82,9
	XS	78,3
	ZZ	78,2
0707 00 05	MK	87,5
	TR	144,9
	ZZ	116,2
0709 90 70	TR	141,1
	ZZ	141,1
0805 50 10	AR	71,5
	BR	100,4
	CL	83,3
	IL	91,2
	TR	87,2
	ZA	96,9
	ZZ	88,4
0806 10 10	BR	220,7
	TR	146,0
	US	149,0
	ZA	64,2
	ZZ	145,0
0808 10 80	AR	75,7
	BR	59,6
	CL	80,9
	CN	64,2
	NZ	96,4
	US	82,6
	ZA	87,5
	ZZ	78,1
0808 20 50	CN	65,8
	ZA	88,6
	ZZ	77,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 941/2010

ze dne 20. října 2010

**o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce října 2010
v rámci celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso spravované nařízením (ES) č. 620/2009**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 620/2009 ze dne 13. července 2009 o správě dovozní celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso ⁽³⁾ stanoví podrobná pravidla pro podávání žádostí o dovozní licence a jejich vydávání.
- (2) Ustanovení čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1301/2006 stanoví, že v případech, kdy množství, na něž se vztahují

žádosti o licenci, překračují množství dostupná pro kvótové období, se na množství, na něž se vztahuje každá žádost o licenci, stanoví přidělový koeficient. Žádosti o dovozní licence podané podle článku 3 nařízení (ES) č. 620/2009 mezi 1. a 7. října 2010 překračují dostupná množství. Proto by měla být určena míra, do které mohou být vydány dovozní licence, a stanoven přidělový koeficient,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Žádosti o dovozní licence, na něž se vztahuje kvóta s pořadovým číslem 09.4449, předložené mezi 1. a 7. října 2010 v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 620/2009 se vynásobí přidělovým koeficientem ve výši 86,932641 %.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 25.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 942/2010**ze dne 20. října 2010,****kterým se pozastavuje podávání žádostí o dovozní licence na produkty v odvětví cukru v rámci některých celních kvót**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 891/2009 ze dne 25. září 2009 o otevření a správě některých celních kvót Společenství v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Množství, na něž se vztahují žádosti o dovozní licence podané příslušným orgánům od 1. do 7. října 2010 v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009, jsou stejná jako množství dostupná pro pořadové číslo 09.4321.

- (2) Podávání dalších žádostí o licence pro pořadové číslo 09.4321 by mělo být v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009 pozastaveno až do konce hospodářského roku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Podávání dalších žádostí o licence, jež odpovídají pořadovým číslům uvedeným v příloze, se pozastavuje do konce hospodářského roku 2010/11.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 254, 26.9.2009, s. 82.

PŘÍLOHA

Koncesní cukr CXL**Hospodářský rok 2010/2011****Žádosti podané od 1.10.2010 do 7.10.2010**

Pořadové číslo	Země	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4317	Austrálie	—	
09.4318	Brazílie	—	
09.4319	Kuba	—	
09.4320	Ostatní třetí země	—	pozastaveno
09.4321	Indie	(¹)	pozastaveno

„—“: Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

(¹) Nevztahuje se na tuto zemi. Žádosti nepřesahují dostupná množství a vyhovuje se jim v plném rozsahu.

Cukr z balkánských zemí**Hospodářský rok 2010/2011****Žádosti podané od 1.10.2010 do 7.10.2010**

Pořadové číslo	Země	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4324	Albánie	—	
09.4325	Bosna a Hercegovina	—	
09.4326	Srbsko, Černá Hora a Kosovo (*)	(¹)	
09.4327	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	—	
09.4328	Chorvatsko	(¹)	

„—“: Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

(*) Kosovo podle rezoluce 1244/1999 Rady bezpečnosti OSN.

(¹) Nevztahuje se na tuto zemi. Žádosti nepřesahují dostupná množství a vyhovuje se jim v plném rozsahu.

Cukr výjimečného a průmyslového dovozu**Hospodářský rok 2010/2011****Žádosti podané od 1.10.2010 do 7.10.2010**

Pořadové číslo	Typ	Koeficient přidělení (%)	Další žádosti
09.4380	Výjimečný	—	
09.4390	Průmyslový	—	

„—“: Nevztahuje se na tuto zemi. Komisi nebyla zaslána žádná žádost o licenci.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 943/2010**ze dne 20. října 2010,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2010/11 byly stanoveny nařízením Komise (EU) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 937/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (EU) č. 867/2010 na hospodářský rok 2010/11 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. října 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ Úř. věst. L 259, 1.10.2010, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 275, 20.10.2010, s. 7.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 21. října 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	51,83	1,92
1701 99 10 ⁽²⁾	51,83	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,83	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,52	0,21

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 944/2010**ze dne 20. října 2010,****kterým se opravuje nařízení (EU) č. 902/2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (dále jen „jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ověřením se zjistilo, že příloha nařízení Komise (EU) č. 902/2010 ⁽³⁾ obsahuje chybu.
- (2) Nařízení (EU) č. 902/2010 proto musí být změněno.
- (3) Zúčastněná strana musí požádat o použití opravené paušální dovozní hodnoty, aby se zpětně neocitla v nevýhodě,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (EU) č. 902/2010 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Na žádost zúčastněné strany celní úřad, kde došlo k vyúčtování, provede částečnou úhradu celních poplatků pro produkty pocházející z dotčené třetí země a propuštěné do volného oběhu během období od 9. do 11. října 2010.

Žádosti o úhradu s připojeným prohlášením o propuštění do volného oběhu pro příslušný dovoz musejí být podány nejpozději poslední den třetího měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 3Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. října 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 266, 9.10.2010, s. 56.

PŘÍLOHA

V příloze nařízení (EU) č. 902/2010 v části týkající se kódu KN 0808 10 80 se druhá řádka nahrazuje tímto:

„BR	51,1“
-----	-------

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE 2010/67/EU

ze dne 20. října 2010,

kterou se mění směrnice Komise 2008/84/ES, kterou se stanoví specifická kritéria pro čistotu potravinářských přídatných látek jiných než barviva a náhradní sladidla

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách⁽¹⁾, a zejména na čl. 30 odst. 5 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Vědeckým výborem pro potraviny a Evropským úřadem pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Komise 2008/84/ES ze dne 27. srpna 2008, kterou se stanoví specifická kritéria pro čistotu potravinářských přídatných látek jiných než barviva a náhradní sladidla⁽²⁾, stanoví kritéria pro čistotu přídatných látek uvedených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla⁽³⁾.

(2) Podle čl. 30 odst. 4 nařízení (ES) č. 1333/2008 se přijmou specifikace potravinářských přídatných látek, na které se vztahují odstavce 1 až 3 uvedeného článku, včetně přídatných látek povolených podle směrnice 95/2/ES, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008, kterým se stanoví jednotné povolovací řízení pro potravinářské přídatné látky, potravinářské enzymy a potravinářská aroma⁽⁴⁾, v okamžiku zápisu uvedených potravinářských přídatných látek do příslušných příloh podle uvedených odstavců.

(3) Vzhledem k tomu, že seznamy ještě nebyly vypracovány, a s ohledem na zajištění účinnosti úpravy příloh směrnice 95/2/ES na základě článku 31 a zajištění souladu takto povolených přídatných látek s bezpečnými podmínkami jejich použití by tedy měla být směrnice 2008/84/ES změněna.

(4) Zápis, který se týká oxidu uhličitého (E 290), by měl být přezkoumán s ohledem na koncentraci „obsahu oleje“ s cílem zohlednit specifikace stanovené v *Codex alimentarius* vypracovaném společným výborem odborníků pro potravinářské přídatné látky (JECFA) a v dokumentech Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) (např. ISO 6141).

(5) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) posoudil informace o bezpečnosti rozmarýnových extraktů, pokud jsou použity v potravinách jako antioxidant. Rozmarýnové extrakty se získávají z rostliny *Rosmarinus officinalis* L. a obsahují několik sloučenin, které vykazují antioxidační účinky (hlavně fenolické kyseliny, flavonoidy, diterpenoidy a triterpeny). Považuje se za vhodné přijmout specifikace pro rozmarýnové extrakty, které jsou povoleny jako nová potravinářská přídatná látka pro použití v potravinách podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES, a přiděluje se jim číslo E 392 jako číslo E. Je popsáno několik typů výrobních postupů využívajících extrakce rozpouštědlem (pomocí ethanolu, acetonu a hexanu) a extrakce superkritickým oxidem uhličitým.

(6) Sójová hemicelulóza (E 426) byla v roce 2003 posouzena Vědeckým výborem pro potraviny⁽⁵⁾ a v současnosti je povolena v rámci EU podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES. Nyní se vyrábí nový druh sójové hemicelulose, který vyhovuje všem

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 20.9.2008, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Stanovisko Vědeckého výboru pro potraviny k sójové hemicelulose vyjádřené dne 4. dubna 2003 (SCF/CS/ADD/EMU/185 v konečném znění).

specifikacím stanoveným směrnicí Komise 2008/84/ES pro látku E 426, s výjimkou toho, že technologicky je jako srážecí činidlo pro čištění roztoku extraktu tohoto nového druhu sójové hemicelulosity potřeba ethanol. Důsledkem tohoto postupu je, že konečný produkt E 426, jehož vlastnosti se liší od bílého prášku sušeného rozprašováním, může obsahovat zbytkový ethanol v maximální koncentraci 2 %. Ethanol je povolen podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/32/ES⁽¹⁾ jako extrakční rozpouštědlo pro zpracování surovin, potravin, součástí potravin nebo složek potravin v souladu se správnou výrobní praxí.

- (7) Úřad posoudil informace o bezpečnosti kasiové gumy jakožto nové potravinářské přídatné látky působící jako želírovací látka a zahušťovadlo a vyjádřil své stanovisko dne 26. září 2006⁽²⁾. Úřad shledal, že uvedené použití kasiové gumy za specifikovaných podmínek nevyvolává bezpečnostní obavy. Je proto nezbytné přijmout specifikace uvedené potravinářské přídatné látky, které se přiděluje číslo E 427.
- (8) Zápis, který se týká hydroxypropylcelulózy (E 463), by měl být změněn tak, aby byla opravena chyba ve specifikaci s ohledem na obsah. Namísto „ne méně než 80,5 % hydroxypropoxylových skupin“ by zápis měl znít „ne více než 80,5 % hydroxypropoxylových skupin“. Proto je vhodné stávající specifikace aktualizovat.
- (9) Zápis, který se týká vodíku (E 949), by měl být opraven tak, aby koncentrace uvedené v části obsah a čistota byly slučitelné. Proto by se měla opravit koncentrace dusíku.
- (10) Úřad posoudil informace o bezpečnosti nové potravinářské přídatné látky, polyvinylalkoholu (PVA), jakožto látky vytvářející povlak pro doplňky stravy a vyjádřil své stanovisko dne 5. prosince 2005⁽³⁾. Úřad shledal, že použití PVA na povlaky doplňků stravy, které jsou ve formě kapslí a tablet, nepředstavuje žádné bezpečnostní riziko. Je proto vhodné přijmout specifikace pro polyvinylalkohol, kterému se přiděluje číslo E 1203 a který je povolen jako potravinářská přídatná látka podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES.
- (11) Úřad posoudil informace o bezpečnosti šesti typů polyethylenglykolu (PEG 400, PEG 3000, PEG 3350, PEG

4000, PEG 6000, PEG 8000) jakožto látek vytvářejících povlak pro doplňky stravy a vyjádřil své stanovisko dne 28. listopadu 2006⁽⁴⁾. Úřad shledal, že použití těchto typů polyethylenglykolu jako leštících látek ve filmotvorných recepturách pro doplňky stravy ve formě kapslí a tablet za stanovených podmínek použití nevyvolává bezpečnostní obavy. Všem těmto typům polyethylenglykolu bylo přiděleno nové číslo E, konkrétně E 1521. Je proto vhodné přijmout specifikace pro těchto šest typů polyethylenglykolu a sloučit je do jednoho zápisu. Proto je nezbytné aktualizovat stávající specifikace již stanovené pro polyethylenglykol 6000 ve směrnici 2008/84/ES.

- (12) EFSA vyhodnotil bezpečnost používání přípravku enzymu na bázi trombinu s fibrinogenem získaným z hovězí a/nebo vepřové krve jako potravinářské přídatné látky pro rekonstituci potravin a dne 26. dubna 2005 vydal své stanovisko, že použití přípravku enzymu vyrobeného způsobem uvedeným v tomto stanovisku nevyvolává žádné obavy ohledně bezpečnosti⁽⁵⁾. Avšak Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 19. května 2010 o návrhu směrnice Komise, kterou se mění přílohy směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla, dospěl k závěru, že zařazení tohoto přípravku enzymu jako potravinářské přídatné látky pro rekonstituci potravin do přílohy IV směrnice 95/2/ES není v souladu s cílem ani obsahem nařízení (ES) č. 1333/2008, jelikož nesplňuje obecná kritéria stanovená v článku 6 nařízení (ES) č. 1333/2008, zejména kritéria stanovená v čl. 6 odst. 1 písm. c).
- (13) Je nezbytné zohlednit specifikace a analytické techniky pro přídatné látky, jak jsou uvedeny v *Codex alimentarius* vypracovaném společným výborem odborníků pro potravinářské přídatné látky (JECFA). Zejména v příslušných případech se specifická kritéria pro čistotu přizpůsobila tak, aby odrážela hodnoty pro jednotlivé dotyčné těžké kovy.
- (14) Směrnice 2008/84/ES by tedy měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (15) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a ani Evropský parlament ani Rada nevyjádřily s těmito opatřeními nesouhlas,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 6.6.2009, s. 3.

⁽²⁾ Vědecké stanovisko Komise pro potravinářské přídatné látky, potravinářská aromata, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami, vypracované na žádost Komise ohledně žádosti týkající se používání kasiové gumy jako přídatné látky, *The EFSA Journal* (2006) 389, s. 1–16.

⁽³⁾ Vědecké stanovisko Komise pro potravinářské přídatné látky, potravinářská aromata, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami, vypracované na žádost Komise ohledně používání polyvinylalkoholu jako látky vytvářející povlak pro doplňky stravy, *The EFSA Journal* (2005) 294, s. 1.

⁽⁴⁾ Vědecké stanovisko Komise pro potravinářské přídatné látky, potravinářská aromata, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami, vypracované na žádost Komise ohledně používání polyethylenglykolu (PEG) jakožto látky vytvářející povlak pro doplňky stravy, *The EFSA Journal* (2006) 414, s. 1.

⁽⁵⁾ Stanovisko Vědecké komise pro potravinářské přídatné látky, potravinářská aromata, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami, pokud jde o použití přípravku enzymu na bázi trombinu/fibrinogenu získaného z hovězí a/nebo vepřové krve jako potravinářské přídatné látky pro rekonstituci potravin, vypracované na žádost Komise, *The EFSA Journal* (2005) 214, s. 1.

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice Komise 2008/84/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. března 2011. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 20. října 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Příloha I směrnice 2008/84/ES se mění takto:

- 1) V části týkající se oxidu uhličitého (E 290) se dílčí zápis o „obsahu oleje“ nahrazuje tímto:

„Obsah oleje

Ne více než 5 mg/kg“

- 2) Za část týkající se přídatné látky E 385 se vkládá část týkající se rozmarýnových extraktů (E 392), která zní:

„E 392 ROZMARÝNOVÉ EXTRAKTY

OBEZNÁMÉ POŽADAVKY

Synonyma

Extrakt z listů rozmarýny (antioxidant)

Definice

Extrakty rozmarýny obsahují několik složek, u nichž bylo prokázáno, že mají antioxidační účinky. Tyto složky patří zejména do skupiny fenolických kyselin, flavonoidů, diterpenoidů. Vedle antioxidačních sloučenin mohou extrakty obsahovat také triterpeny a látky extrahovatelné organickými rozpouštědly konkrétně definované v následující specifikaci.

EINECS

283-291-9

Chemický název

Rozmarýnový extrakt (*Rosmarinus officinalis*)

Popis

Extrakt z listů rozmarýny jakožto antioxidant se připravuje extrakcí listů rostliny *Rosmarinus officinalis* pomocí soustavy rozpouštědel povolených pro potravinářské použití. Extrakty poté mohou být dezodorizovány a odbarveny. Extrakty mohou být standardizovány.

Identifikace

Referenční antioxidační sloučeniny: fenolové diterpeny

Kyselina karnosová ($C_{20}H_{28}O_4$) a karnosol ($C_{20}H_{26}O_4$) (které tvoří ne méně než 90 % celkových fenolových diterpenů)

Referenční hlavní těkavé látky

Borneol, bornylacetát, kafr, 1,8-cineol, verbenon

Hustota

> 0,25 g/ml

Rozpustnost

Nerozpustný ve vodě

Čistota

Úbytek hmotnosti sušením

< 5 %

Arzen

Ne více než 3 mg/kg

Olovo

Ne více než 2 mg/kg

1. Rozmarýnové extrakty vyrobené ze sušených listů rozmarýny extrakcí acetonem

Popis

Extrakty rozmarýny se vyrábějí ze sušených listů rozmarýny extrakcí acetonem, filtrací, čištěním a odpařením rozpouštědla, po níž následuje sušení a prosévání s cílem získat jemný prášek nebo kapalinu

Identifikace

Obsah referenčních antioxidačních sloučenin	≥ 10 % hmot., vyjádřeno jako celkový obsah kyseliny karnosové a karnosolu
Poměr antioxidantů / těkavých látek	(Celkové % hmot. kyseliny karnosové a karnosolu) ≥ 15 (% hmot. referenčních hlavních těkavých látek)* (* jako celkové procento těkavých látek v extraktu, stanoveno plynovou chromatografií s hmotnostně spektrometrickou detekcí, „GC-MSD“)
Zbytková rozpouštědla	Aceton: ne více než 500 mg/kg

2. Rozmarýnové extrakty připravené extrakcí sušených listů rozmarýny pomocí superkritického oxidu uhličitého

Extrakty rozmarýny vyrobené ze sušených listů rozmarýny extrakcí pomocí superkritického oxidu uhličitého s malým množstvím ethanolu jako pomocného rozpouštědla.

Identifikace

Obsah referenčních antioxidačních sloučenin	≥ 13 % hmot., vyjádřeno jako celkový obsah kyseliny karnosové a karnosolu
Poměr antioxidantů / těkavých látek	(Celkové % hmot. kyseliny karnosové a karnosolu) ≥ 15 (% hmot. referenčních hlavních těkavých látek)* (* jako celkové procento těkavých látek v extraktu, stanoveno plynovou chromatografií s hmotnostně spektrometrickou detekcí, „GC-MSD“)
Zbytková rozpouštědla	Ethanol: ne více než 2 %

3. Rozmarýnové extrakty připravené z dezodorizovaného ethanolového extraktu rozmarýny

Extrakty rozmarýny, které se připravují z dezodorizovaného ethanolového extraktu rozmarýny. Extrakty mohou být dále čistěny, například působením aktivního uhlí a/nebo molekulární destilací. Mohou být suspendovány ve vhodném schváleném nosiči nebo sušeny rozprašováním.

Identifikace

Obsah referenčních antioxidačních sloučenin	≥ 5 % hmot., vyjádřeno jako celkový obsah kyseliny karnosové a karnosolu
Poměr antioxidantů / těkavých látek	(Celkové % hmot. kyseliny karnosové a karnosolu) ≥ 15 (% hmot. referenčních hlavních těkavých látek)* (* jako celkové procento těkavých látek v extraktu, stanoveno plynovou chromatografií s hmotnostně spektrometrickou detekcí, „GC-MSD“)
Zbytková rozpouštědla	Ethanol: ne více než 500 mg/kg

4. Rozmarýnové extrakty odbarvené a dezodorizované, získané dvoustupňovou extrakcí pomocí hexanu a ethanolu

Extrakty rozmarýny, které se připravují z dezodorizovaného ethanolového extraktu rozmarýny, podrobené extrakci hexanem. Extrakty mohou být dále čistěny, například působením aktivního uhlí a/nebo molekulární destilací. Mohou být suspendovány ve vhodném schváleném nosiči nebo sušeny rozprašováním.

Identifikace

Obsah referenčních antioxidačních sloučenin	≥ 5 % hmot., vyjádřeno jako celkový obsah kyseliny karnosové a karnosolu
---	--

Poměr antioxidantů / těkavých látek

(Celkové % hmot. kyseliny karnosové a karnosolu) ≥ 15 (% hmot. referenčních hlavních těkavých látek)*
(* jako celkové procento těkavých látek v extraktu, stanoveno plynovou chromatografií s hmotnostně spektrometrickou detekcí, „GC-MSD“)

Zbytková rozpouštědla

Hexan: ne více než 25 mg/kg
Ethanol: ne více než 500 mg/kg

3) V části týkající se sójové hemicelulosity (E 426):

a) zápisy „Definice“ a „Popis“ se nahrazují tímto:

„Definice

Sójová hemicelulóza je rafinovaný polysacharid rozpustný ve vodě získávaný z přirozeného kmene sójové vlákniny extrakcí horkou vodou. Kromě ethanolu se nesmí použít žádná jiná organická srážecí činidla.

Popis

Poléťavý bílý nebo nažloutle bílý prášek

b) v položce „Čistota“ se doplňuje dílčí zápis, který zní:

„Ethanol

Ne více než 2 %“

4) Za část týkající se přídatné látky E 426 se vkládá část týkající se kasiové gumy (E 427), která zní:

„E 427 KASIOVÁ GUMA

Synonyma

Definice

Kasiová guma je rozemletý čistěný endosperm semen rostlin *Cassia tora* a *Cassia obtusifoli* (Leguminosae) obsahující méně než 0,05 % *Cassia occidentalis*. Hlavní složkou jsou polysacharidy s vysokou molekulovou hmotností složené především z lineárních řetězců jednotek 1,4-β-D-mannopyranosy spojených s jednotkami 1,6-α-D-galaktopyranosy. Poměr mannosy ke galaktóze je přibližně 5:1

Při výrobě se semena zbaví slupek a zárodků tepelným mechanickým ošetřením, po němž následuje mletí a třídění endospermu. Rozemletý endosperm se dále čistí extrakcí isopropanolem

Obsah

Ne méně než 75 % galaktomannanu

Popis

Světle žlutý až krémově bílý prášek bez zápachu

Identifikace

Rozpustnost

Nerozpustný v ethanolu. Dobře se rozptýluje ve studené vodě a vytváří koloidní roztok

Tvorba gelu pomocí boritanu

K vodné disperzi vzorku se přidá dostatečné množství zkušební roztoku boritanu sodného, tím se zvýší pH na hodnotu vyšší než 9 a vytvoří se gel

Tvorba gelu pomocí xanthanu	Navází se 1,5 g vzorku a 1,5 g xanthanu a obě množství se smíchají. Tato směs se přidá (za rychlého míchání) ke 300 ml vody o teplotě 80 °C v kádince o objemu 400 ml. Směs se míchá, dokud se nerozpustí, a po rozpuštění míchání pokračuje dalších 30 minut (během míchání se teplota se udržuje nad 60 °C). Poté je míchání přerušeno a směs se nechá chladnout při pokojové teplotě nejméně 2 hodiny
Viskozita	Poté, co teplota klesne pod 40 °C, se vytvoří pevný viskoelastický gel, přitom ale takový gel nevznikne v 1 % kontrolním roztoku samotné kasiové gumy nebo xanthanu připraveném obdobným způsobem
Čistota	Méně než 500 mPa.s (25 °C, 2 hodiny, 1 % roztok), což odpovídá průměrné molekulové hmotnosti 200 000-300 000 D
Látky nerozpustné v kyselině	Ne více než 2,0 %
pH	5,5–8 (1% vodný roztok)
Hrubý tuk	Ne více než 1 %
Bílkoviny	Ne více než 7 %
Celkový obsah popela	Ne více než 1,2 %
Úbytek hmotnosti sušením	Ne více než 12 % (5 hodin, 105 °C)
Celkový obsah antrachinonů	Ne více než 0,5 mg/kg (mezí hodnota detekce)
Zbytky rozpouštědel	Ne více než 750 mg/kg isopropylalkoholu
Olovo	Ne více než 1 mg/kg
Mikrobiologická kritéria	
Celkový počet mikroorganismů	Ne více než 5 000 jednotek tvořících kolonie na gram
Kvasinky a plísně	Ne více než 100 jednotek tvořících kolonie na gram
Salmonella spp	Nepřítomna v 25 g
E coli	Nepřítomny v 1 g

5) V části týkající se hydroxypropylcelulosity (E463) se dílčí zápis „Obsah“ nahrazuje tímto:

„Obsah	Ne více než 80,5 % hydroxypropoxylových skupin (-OCH ₂ CHOHCH ₃) odpovídajících ne více než 4,6 hydroxypropylovým skupinám na jednotku anhydroglukosy, ve vysušeném stavu“
--------	---

6) V části týkající se vodíku (E949) v položce „Čistota“ se dílčí zápis „Dusík“ nahrazuje tímto:

„Dusík	Ne více než 0,07 % obj.“
--------	--------------------------

7) Za část týkající se přídatné látky E 1201 se vkládá část, která zní:

„E 1203 POLYVINYLALKOHOL

Synonyma

Polymer vinylalkoholu, PVOH

Definice

Polyvinylalkohol je syntetická pryskyřice připravená polymerací vinylacetátu, po níž následuje částečná hydrolýza vzniklého esteru v přítomnosti alkalického katalyzátoru. Fyzikální vlastnosti produktu závisí na polymeračním stupni a stupni hydrolýzy

Chemický název

Ethenol homopolymer

Chemický vzorec

$(C_2H_3OR)_n$ kde R = H nebo $COCH_3$

Popis

Průsvitný bílý nebo krémově zbarvený zrnitý prášek bez zápachu a bez chuti

Identifikace

Rozpustnost

Rozpustný ve vodě, mírně rozpustný v ethanolu

Srážecí reakce

Vzorek o hmotnosti 0,25 g se za zahřívání rozpustí v 5 ml vody a roztok se nechá zchladnout na pokojovou teplotu. Po přidání 10 ml ethanolu k tomuto roztoku vznikne bílá zakalená nebo vločkovitá sraženina

Barevná reakce

Vzorek o hmotnosti 0,01 g se za zahřívání rozpustí ve 100 ml vody a roztok se nechá zchladnout na pokojovou teplotu. Modré zabarvení vznikne přidáním (k 5 ml roztoku) jedné kapky zkušební roztoku jódu a několika kapek roztoku kyseliny borité

Vzorek o hmotnosti 0,5 g se za zahřívání rozpustí v 10 ml vody a roztok se nechá zchladnout na pokojovou teplotu. Tmavě červené zabarvení vznikne přidáním jedné kapky zkušební roztoku jódu k 5 ml roztoku

Viskozita

4,8 až 5,8 mPa.s (4% roztok při teplotě 20 °C), což odpovídá průměrné molekulové hmotnosti 26 000–30 000 D

Čistota

Látky nerozpustné ve vodě

Ne více než 0,1 %

Esterové číslo

Mezi 125 a 153 mg KOH/g

Stupeň hydrolýzy

86,5 až 89,0 %

Kyselost

Ne více než 3,0

Zbytky rozpouštědel

Ne více než 1,0 % methanolu, 1,0 % methylacetátu

pH

5,0 až 6,5 (4% roztok)

Ztráta sušením

Ne více než 5,0 % (105 °C, 3 hodiny)

Nespalitelný zbytek

Ne více než 1,0 %

Olovo

Ne více než 2,0 mg/kg“

8) Část týkající se „polyethylenglykolu 6000“ se nahrazuje tímto:

„E 1521 POLYETHYLENGLYKOLY

Synonyma

PEG, makrogol, polyethylenoxid

Definice

Adiční polymery ethylenoxidu a vody obvykle označované číslem přibližně odpovídajícím molekulové hmotnosti

Chemický název

alfa-hydro-omega-hydroxypoly (oxy-1,2-ethandiol)

Chemický vzorec

$\text{HOCH}_2 - (\text{CH}_2 - \text{O} - \text{CH}_2)_n - \text{CH}_2\text{OH}$

Průměr molekulových hmotností

380 až 9 000 D

Obsah

PEG 400: Ne méně než 95 % a ne více než 105 %

PEG 3000: Ne méně než 90 % a ne více než 110 %

PEG 3350: Ne méně než 90 % a ne více než 110 %

PEG 4000: Ne méně než 90 % a ne více než 110 %

PEG 6000: Ne méně než 90 % a ne více než 110 %

PEG 8000: Ne méně než 87,5 % a ne více než 112,5 %

Popis

PEG 400 je čirá, viskózní, bezbarvá nebo téměř bezbarvá hygrokopická kapalina

PEG 3000, PEG 3350, PEG 4000, PEG ×6000 a PEG 8000 jsou bílé nebo téměř bílé pevné látky voskového nebo parafinového vzhledu

Identifikace

Bod tání

PEG 400: 4–8 °C

PEG 3000: 50–56 °C

PEG 3350: 53–57 °C

PEG 4000: 53–59 °C

PEG 6000: 55–61 °C

PEG 8000: 55–62 °C

Viskozita

PEG 400: 105 až 130 mPa.s při 20 °C

PEG 3000: 75 až 100 mPa.s při 20 °C

PEG 3350: 83 až 120 mPa.s při 20 °C

PEG 4000: 110 až 170 mPa.s při 20 °C

PEG 6000: 200 až 270 mPa.s při 20 °C

PEG 8000: 260 až 510 mPa.s při 20 °C

V případě polyethylenglykolů, které mají průměrnou molekulovou hmotnost vyšší než 400, se viskozita určuje na 50procentním (hmot.) roztoku příslušné látky ve vodě

Rozpustnost	PEG 400 je mísitelný s vodou, velmi dobře rozpustný v acetonu, v alkoholu a v methylenchloridu, prakticky nerozpustný v mastných olejích a minerálních olejích PEG 3000 a PEG 3350: velmi dobře rozpustné ve vodě a v methylenchloridu, velmi těžce rozpustné v alkoholu, prakticky nerozpustné v mastných olejích a minerálních olejích PEG 4000, PEG 6000 a PEG 8000: velmi dobře rozpustné ve vodě a v methylenchloridu, prakticky nerozpustné v alkoholu a v mastných olejích a minerálních olejích.
Čistota	
Kyselost nebo zásaditost	Navážka 5,0 g se rozpustí v 50 ml vody bez oxidu uhličitého a přidá se 0,15 ml roztoku bromthymolové modři. Roztok je žlutý nebo zelený. Na změnu zbarvení indikátoru do modra není potřeba více než 0,1 ml 0,1 M hydroxidu sodného
Hydroxylové číslo	PEG 400: 264–300 PEG 3000: 34–42 PEG 3350: 30–38 PEG 4000: 25–32 PEG 6000: 16–22 PEG 8000: 12–16
Síranový popel	Ne více než 0,2 %
1,4-dioxane	Ne více než 10 mg/kg
Ethylenoxid	Ne více než 0,2 mg/kg
Ethylenglykol a diethylenglykol	Celkem ne více než 0,25 % hmot. jednotlivě nebo v kombinaci
Olovo	Ne více než 1 mg/kg“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. října 2010

podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES o odpovídající ochraně osobních údajů v Andorrském knížectví

(oznámeno pod číslem K(2010) 7084)

(Text s významem pro EHP)

(2010/625/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾, a zejména na čl. 25 odst. 6 uvedené směrnice,

po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu se směrnicí 95/46/ES jsou členské státy povinny zajistit, aby k předávání osobních údajů do třetí země docházelo, pouze pokud dotyčná třetí země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany a pokud jsou předáním údajů dodržovány právní předpisy členských států provádějící ostatní ustanovení směrnice.
- (2) Komise může dospět k závěru, že třetí země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany. Takové zemi mohou členské státy předávat osobní údaje, aniž by byly nutné dodatečné záruky.
- (3) V souladu se směrnicí 95/46/ES má být úroveň ochrany údajů hodnocena s ohledem na všechny okolnosti související s předáním nebo předáváním údajů, a to se zvláštním zřetelem na celou řadu podmínek týkajících se předávání a uvedených v článku 25 této směrnice.
- (4) S ohledem na rozdíly v přístupu třetích zemí k ochraně údajů by mělo být dbáno na to, aby hodnocení odpovídající úrovně této ochrany a uplatňování všech rozhodnutí na základě čl. 25 odst. 6 směrnice 95/46/ES nebyla

svévolně nebo neodůvodněně diskriminační vůči třetím zemím, kde jsou obdobné podmínky, nebo mezi nimi, a aby nevytvářela skrytou překážku obchodu s ohledem na stávající mezinárodní závazky Evropské unie.

- (5) Andorra je stát se systémem parlamentního spoluknížectví, přičemž funkce spoluknížat zastávají prezident Francouzské republiky a španělský arcibiskup ze Seo de Urgel.

- (6) Právo na soukromí je zakotveno v článku 14 Ústavy Andorrského knížectví (Constitució del Principat d'Andorra) schválené všeobecným referendem ze dne 14. března 1993.

- (7) Právní předpisy upravující ochranu osobních údajů v Andorrském knížectví jsou ve velké míře založené na normách stanovených směrnicí 95/46/ES a jsou stanoveny v zákoně č. 15/2003 ze dne 18. prosince o ochraně osobních údajů (Llei qualificada de protecció de dades personals, LQPDP). Tyto právní předpisy na ochranu údajů jsou dále doplněny nařízením ze dne 1. července 2004, které zřizuje veřejný rejstřík souborů osobních údajů, a nařízením ze dne 9. června 2010, které schvaluje předpisy andorrské agentury pro ochranu údajů. Druhý dokument upřesňuje mnoho otázek, které si pracovní skupina, zřízená podle čl. 29 směrnice 95/46/ES, kladla ve svém stanovisku ze dne 1. prosince 2009 ⁽²⁾ ohledně ochrany jednotlivců, pokud jde o zpracování osobních údajů.

- (8) Ustanovení ohledně ochrany údajů jsou rovněž obsažena v celé řadě právních nástrojů upravujících různá odvětví, jako jsou předpisy ve finančním sektoru, ve zdravotnictví a předpisy týkající se veřejných rejstříků.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Stanovisko 7/2009 ze dne 1. prosince 2009, dostupné na http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

- (9) Andorra ratifikovala Úmluvu Rady Evropy o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních dat ze dne 28. ledna 1981, dodatkový protokol k Úmluvě o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních údajů, o orgánech dozoru a toku údajů přes hranice ze dne 8. listopadu 2001, dále Úmluvu o ochraně lidských práv a základních svobod Rady Evropy ze dne 4. listopadu 1950 (v Andorrském knížectví vstoupila v platnost 22. ledna 1996) a Pakt o občanských a politických právech ze dne 16. prosince 1966 (v Andorrském knížectví platný od 19. července 2006).
- (10) Právní normy pro ochranu osobních údajů platné v Andorrském knížectví upravují všechny základní zásady nezbytné pro zajištění odpovídající úrovně práv fyzických osob a zároveň stanoví výjimky a omezení pro ochranu důležitých veřejných zájmů. Používání těchto právních norem pro ochranu osobních údajů je zaručeno prostřednictvím správních a soudních opravných prostředků a nezávislého dohledu, který provádí orgán dozoru (andorrská agentura pro ochranu údajů), jenž je pověřený vyšetřovacími pravomocemi a pravomocemi zasáhnout a jedná zcela nezávisle.
- (11) Andorrské orgány pro ochranu osobních údajů poskytly vysvětlení a záruky ohledně způsobu výkladu andorrského práva a poskytly záruky ohledně provádění andorrských předpisů na ochranu údajů v souladu s takovým výkladem. Toto rozhodnutí přihlíží k uvedeným vysvětlením a zárukám, a je jimi proto podmíněno.
- (12) Andorru je proto třeba považovat za zemi zajišťující odpovídající úroveň ochrany osobních údajů podle směrnice 95/46/ES.
- (13) V zájmu průhlednosti a aby příslušné orgány v členských státech zajistily ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů, je nezbytné uvést výjimečné okolnosti, za nichž může být odůvodněno pozastavení určitých toků údajů, bez ohledu na zjištění odpovídající úrovně ochrany.
- (14) Pracovní skupina pro ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, zřízená podle článku 29 směrnice 95/46/ES, předložila kladné stanovisko k úrovni ochrany osobních údajů, k němuž bylo přihlédnuto při přípravě tohoto rozhodnutí⁽¹⁾. V uvedeném kladném stanovisku pracovní skupina podpořila andorrské orgány v probíhajícím procesu přijímání dalších ustanovení, která rozšíří uplatňování andorrských právních předpisů na automatizovaná individuální rozhodnutí, jelikož tento prvek není v současnosti výslovně uznán andorrským zákonem o ochraně osobních údajů.

- (15) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 31 odst. 1 směrnice 95/46/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely čl. 25 odst. 2 směrnice 95/46/ES se Andorra považuje za zemi poskytující odpovídající úroveň ochrany osobních údajů předávaných z Evropské unie.

Článek 2

Toto rozhodnutí se vztahuje na odpovídající úroveň ochrany zajišťovanou v Andorrském knížectví s cílem splnit požadavky čl. 25 odst. 1 směrnice 95/46/ES a nedotýká se ostatních podmínek nebo omezení provádějících ostatní ustanovení zmíněné směrnice, které se vztahují na zpracování osobních údajů v členských státech.

Článek 3

1. Aniž jsou dotčeny pravomoci příslušných orgánů členských států přijímat opatření, která zajišťují, aby byly dodržovány vnitrostátní předpisy přijaté na základě jiných ustanovení než článku 25 směrnice 95/46/ES, mohou tyto orgány vykonávat své stávající pravomoci, aby pozastavily předávání údajů příjemci v Andorrském knížectví s cílem chránit fyzické osoby v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů v těchto případech:

- a) pokud příslušný orgán Andorrry zjistí, že příjemce nedodrжуje normy uplatňované v oblasti ochrany, nebo
- b) pokud je velmi pravděpodobné, že nebyly dodržovány normy týkající se ochrany; pokud se lze důvodně domnívat, že příslušný orgán Andorrry včas nepřijal nebo nepřijme odpovídající opatření nezbytná pro vyřešení sporné věci; pokud by pokračování v předávání údajů vyvolalo bezprostřední riziko vzniku vážné újmy subjektům údajů a pokud příslušné orgány členského státu za daných okolností přiměřeně usilují o informování strany odpovědné za zpracování údajů usazené v Andorrském knížectví a poskytly jí příležitost zaujmout stanovisko.

2. Pozastavení předávání údajů skončí, jakmile je zajištěno dodržování norem ochrany a jakmile je o této skutečnosti informován příslušný orgán členského státu.

Článek 4

1. Členské státy neprodleně uvědomí Komisi o přijetí opatření podle článku 3.

2. Členské státy a Komise se rovněž vzájemně informují o případech, kdy opatření přijatá subjekty pověřenými, zajištěním dodržování norem ochrany v Andorrském knížectví, nejsou dostatečná.

⁽¹⁾ Stanovisko 7/2009 ze dne 1. prosince 2009, dostupné na http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_en.pdf

3. Pokud informace shromážděné podle článku 3 a podle odstavců 1 a 2 tohoto článku prokážou, že kterýkoli subjekt pověřený zajištěním dodržování norem ochrany v Andorrském knížectví, neplní účinně svou úlohu, uvědomí o tom Komise příslušný orgán Andorrského knížectví a bude-li třeba, předloží návrh opatření postupem podle čl. 31 odst. 2 směrnice 95/46/ES s cílem zrušit toto rozhodnutí, pozastavit je nebo omezit jeho oblast působnosti.

Článek 5

Komise sleduje provádění tohoto rozhodnutí a jakékoli předmětné poznatky sdělí výboru zřízenému podle článku 31 směrnice 95/46/ES, včetně jakýchkoliv důkazů, které by mohly mít vliv na hodnocení prováděné podle článku 1 tohoto rozhodnutí, zda je úroveň ochrany v Andorrském knížectví odpovídající ve smyslu článku 25 směrnice 95/46/ES, a jakýchkoliv důkazů, že se toto rozhodnutí provádí diskriminačním způsobem.

Článek 6

Členské státy přijmou veškerá opatření, která jsou nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím, do 1. ledna 2011.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 19. října 2010.

Za Komisi
Viviane REDING
místopředsedkyně

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-MEXIKO č. 1/2010

ze dne 17. září 2010

v souvislosti s přílohou III rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 ze dne, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce

(2010/626/EU)

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na rozhodnutí č. 2/2000 Společné rady EU-Mexiko ze dne 23. března 2000 ⁽¹⁾ (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“), a zejména na poznámky 2 a 3 dodatku II a) přílohy III uvedeného rozhodnutí, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce, a na společné prohlášení V k uvedenému rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III rozhodnutí č. 2/2000 stanoví pravidla původu pro produkty pocházející z území smluvních stran.
- (2) Podle společného prohlášení V přezkoumá Smíšený výbor potřebu prodloužit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 po 30. červnu 2003, pokud nadále trvají hospodářské podmínky, které vytvořily základ pro zavedení pravidla stanoveného v uvedených poznámkách. Smíšený výbor EU-Mexiko přijal dne 22. března 2004 ⁽²⁾ a dne 14. června 2007 ⁽³⁾ rozhodnutí č. 1/2004 a č. 1/2007, jimiž bylo používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 prodlouženo do 30. června 2006 a 30. června 2009.
- (3) V souladu s analýzou příslušných hospodářských podmínek, která byla provedena podle společného

prohlášení V, se považuje za náležité dočasně prodloužit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku II a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000, aby byla zajištěna kontinuita používání vzájemných výhod stanovených rozhodnutím č. 2/2000,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Pravidla původu stanovená v poznámkách 2 a 3 dodatku II a) přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se použijí do 30. června 2014 místo pravidel původu stanovených v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení o dokončení příslušných právních postupů.

Článek 1 se použije od 1. července 2009.

V Bruselu dne 17. září 2010.

Za Smíšený výbor
předseda

Gustavo MARTIN PRADA

⁽¹⁾ Úř. věst. L 157, 30.6.2000, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 60.

⁽³⁾ Úř. věst. L 279, 23.10.2007, s. 15.

ROZHODNUTÍ STATISTICKÉHO VÝBORU EVROPSKÉ UNIE A ŠVÝCARSKA č. 3/2010**ze dne 1. října 2010****o změně přílohy B Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky**

(2010/627/EU)

STATISTICKÝ VÝBOR EVROPSKÉ UNIE A ŠVÝCARSKA,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 4 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o spolupráci v oblasti statistiky (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 2007 a obsahuje přílohu B týkající se pravidel, kterými se řídí finanční příspěvek Švýcarska.

- (2) Zkušenosti získané od začátku uplatňování dohody ukázaly, že je potřeba zjednodušit její finanční provádění a snížit příslušnou administrativní zátěž. Z toho důvodu by příloha B měla být změněna,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha B dohody se nahrazuje textem v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Sofii dne 1. října 2010.

Za Smíšený výbor

Vedoucí delegace EU
Walter RADERMACHER

Vedoucí Švýcarské delegace
Jürg MARTI

⁽¹⁾ Úř. věst. L 90, 28.3.2006, s. 2.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA B

FINANČNÍ PRAVIDLA, KTERÝMI SE ŘÍDÍ PŘÍSPĚVEK ŠVÝCARSKA PODLE ČLÁNKU 8

1. Stanovení finančního příspěvku

- 1.1 Švýcarsko poskytuje každý rok finanční příspěvek na statistický program Evropské unie.
- 1.2 Tento příspěvek je založen na dvou proměnných:
 - celkových nákladech Eurostatu (náklady)
 - počtu členských států Evropské unie (# členové)
- 1.3 Finanční příspěvek činí: $(\text{náklady})/(\text{\# členové})$
- 1.4 Proměnné jsou definovány takto:
 - 1.4.1 Celkové náklady Eurostatu jsou definovány jako 85 % výše prostředků na závazky v oblasti statistické politiky (hlava 29) rozpočtu Evropské unie na základě nomenklatury pro sestavování rozpočtu podle činností. Ty se skládají z výdajů na řízení a výdajů na podporu v oblasti statistické politiky (výdaje týkající se zaměstnanců v činné službě a externích zaměstnanců a další výdaje na řízení, výdaje spojené s budovami a související výdaje a výdaje na podporu u operací) a z finančních intervencí týkajících se sestavování statistických informací. (náklady)
 - 1.4.2 Počet členských států je definován jako počet členských států Evropské unie k 1. lednu příslušného roku. (# členové)
- 1.5 Návrh výpočtu tohoto finančního příspěvku bude vyhotoven ihned po přijetí předběžného návrhu rozpočtu Evropské unie na daný rok. Konečný výpočet bude učiněn ihned po přijetí rozpočtu na daný rok.

2. Platební postupy

- 2.1 Komise vydá Švýcarsku nejpozději 15. června každého rozpočtového roku výzvu k platbě příspěvku ve výši podle této dohody. Tato výzva k platbě se bude vztahovat na zaplacení jeho příspěvku nejpozději 15. července. Bude-li výzva k platbě vydána se zpožděním, stanovený termín platby se odpovídajícím způsobem posune, aby lhůta pro provedení platby zahrnovala alespoň třicet dnů.
- 2.2 Příspěvek Švýcarska je stanoven a placen v eurech.
- 2.3 Švýcarsko platí svůj příspěvek podle této dohody podle platebního kalendáře uvedeného v bodě 2.1. Každé prodloužení s platbou příspěvku vede k povinnosti zaplatit úrok v sazbě používané Evropskou centrální bankou při jejích hlavních refinančních operacích, která byla zveřejněna v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a je platná k prvnímu kalendářnímu dni měsíce, do kterého spadá den splatnosti, zvýšené o 1,5 procentního bodu. Zvýšená sazba platí po celou dobu trvání prodloužení. Splatný úrok se však vztahuje pouze na příspěvek zaplacený více než třicet dnů po stanoveném termínu platby podle bodu 2.1.
- 2.4 Komise neproplácí náklady vynaložené švýcarskými zástupci a odborníky, kteří se účastní schůzí svolaných Komisí podle této dohody. Jak je uvedeno v čl. 6 odst. 2, nese náklady související s dočasným přidělením švýcarských úředníků do Eurostatu v plném rozsahu Švýcarsko.

S výhradou dohody mezi Eurostatem a švýcarským Federálním statistickým úřadem může Švýcarsko od svého finančního příspěvku odečíst náklady na dočasně přidělené švýcarské odborníky. Maximální výše, kterou lze odečíst za jednoho úředníka, nesmí překročit maximální částku odpocitu za úředníky ze zemí EHP-ESVO, kteří jsou dočasně přiděleni do Eurostatu podle dohody o EHP. Tuto částku každoročně schválí smíšený výbor.

- 2.5 Platby Švýcarska jsou vedeny jako příjmy rozpočtu určené na odpovídající rozpočtovou linii podle výkazu příjmů souhrnného rozpočtu Evropské unie. Řízení prostředků upravuje finanční nařízení ⁽¹⁾ o souhrnném rozpočtu Evropských společenství.

3. **Podmínky provádění**

- 3.1 Finanční příspěvek Švýcarska podle článku 8 zůstává za obvyklých podmínek pro daný rozpočtový rok nezměněn.
- 3.2 Při účetní závěrce pro každý rozpočtový rok (n) provede Komise v rámci sestavení účtu příjmů a výdajů sjednocení účtů s ohledem na účast Švýcarska, přičemž vezme v úvahu změny vyplývající z převodů, zrušení či přenosů nebo z dodatkových a opravných rozpočtů přijatých během rozpočtového roku. Toto sjednocení bude provedeno v rámci sestavení rozpočtu na následující rok (n + 2) a musí na ně být brán ohled ve výzvě k platbě.

4. **Informace**

- 4.1 Nejpozději do 31. května každého rozpočtového roku (n + 1) bude vyhotoven a Švýcarsku pro informaci předán výkaz prostředků za předchozí rozpočtový rok (n) na základě provozních a správních finančních závazků Eurostatu podle formátu účtu příjmů a výdajů Komise.
- 4.2 Komise poskytne Švýcarsku veškeré další obecné finanční údaje o Eurostatu, které jsou poskytovány státům EHP-ESVO.
-

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1525/2007 (Úř. věst. L 343, 27.12.2007, s. 9).“

III

(Jiné akty)

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 81/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I Dohody byla pozměněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 61/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 885/2009 ze dne 25. září 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 378/2005, pokud jde o referenční vzorky, poplatky a laboratoře uvedené v příloze II ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení Komise (EU) č. 1269/2009 ze dne 21. prosince 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 243/2007, pokud jde o minimální obsah doplňkové látky přidané do krmiv pro výkrm prasat ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Nařízení Komise (EU) č. 1270/2009 ze dne 21. prosince 2009 o trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech ⁽⁴⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (5) Nařízení Komise (EU) č. 8/2010 ze dne 23. prosince 2009 o povolení proteázy serinu z *Bacillus licheniformis* (DSM 19670) jako doplňkové látky pro výkrm kuřat (držitel povolení DSM Nutritional Products Ltd., zastoupený společností DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o) ⁽⁵⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (6) Nařízení Komise (EU) č. 9/2010 ze dne 23. prosince 2009 o povolení endo-1,4-beta-xylánázy z *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) jako doplňkové

látky pro výkrm kuřat, nosnice, kachny a výkrm krůt (držitel povolení Danisco Animal Nutrition, Finnfeeds International Limited) ⁽⁶⁾ by mělo být začleněno do Dohody.

- (7) Směrnice Komise 2010/6/EU ze dne 9. února 2010, kterou se mění příloha I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES, pokud jde o rtuť, volný gossypol, dusitany a Mowrah, Bassia, Madhuka ⁽⁷⁾, by měla být začleněna do Dohody.

- (8) Toto rozhodnutí se nevztahuje na Lichtenštejnsko,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Kapitola II přílohy I Dohody se mění takto:

- 1) V bodě 1zzh (nařízení Komise (ES) č. 378/2005) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 R 0885**: nařízení Komise (ES) č. 885/2009 ze dne 25. září 2009 (Úř. věst. L 254, 26.9.2009, s. 58)“.

- 2) V bodě 1zzzn (nařízení Komise (ES) č. 243/2007) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 R 1269**: nařízení Komise (EU) č. 1269/2009 ze dne 21. prosince 2009 (Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 27)“.

- 3) Za bod 1zzzzzu (nařízení Komise (ES) č. 1096/2009) se vkládají nové body, které znějí:

„1zzzzzv. **32009 R 1270**: nařízení Komise (EU) č. 1270/2009 ze dne 21. prosince 2009 o trvalém povolení některých doplňkových látek v krmivech (Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 28).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 254, 26.9.2009, s. 58.

⁽³⁾ Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 27.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 339, 22.12.2009, s. 28.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 3, 7.1.2010, s. 7.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 3, 7.1.2010, s. 10.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 37, 10.2.2010, s. 29.

1zzzzzw. **32010 R 0008**: nařízení Komise (EU) č. 8/2010 ze dne 23. prosince 2009 o povolení proteázy serinu z *Bacillus licheniformis* (DSM 19670) jako doplňkové látky pro výkrm kuřat (držitel povolení DSM Nutritional Products Ltd., zastoupený společností DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o) (Úř. věst. L 3, 7.1.2010, s. 7).

1zzzzzx. **32010 R 0009**: nařízení Komise (EU) č. 9/2010 ze dne 23. prosince 2009 o povolení endo-1,4-beta-xylanázy z *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588) jako doplňkové látky pro výkrm kuřat, nosnice, kachny a výkrm krůt (držitel povolení Danisco Animal Nutrition, Finnfeeds International Limited) (Úř. věst. L 3, 7.1.2010, s. 10)“.

4) V bodě 33 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32010 L 0006**: směrnice Komise 2010/6/EU ze dne 9. února 2010 (Úř. věst. L 37, 10.2.2010, s. 29).“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 885/2009, (EU) č. 1269/2009, (EU) č. 1270/2009, (EU) č. 8/2010 a (EU) č. 9/2010 a směrnice 2010/6/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 82/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 59/2009 ze dne 29. května 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2009/121/ES ze dne 14. září 2009, kterou se mění přílohy I a V směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/121/ES o názvech textilií za účelem jejich přizpůsobení technickému pokroku ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 4c (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/121/ES) kapitoly XI přílohy II Dohody se doplňují slova:

„ , ve znění:

— **32009 L 0121**: směrnice Komise 2009/121/ES ze dne 14. září 2009 (Úř. věst. L 242, 15.9.2009, s. 13).“

Článek 2

Znění směrnice 2009/121/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 232, 3.9.2009, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. L 242, 15.9.2009, s. 13.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 83/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 61/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (EU) č. 105/2010 ze dne 5. února 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 1881/2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách, pokud jde o ochratoxin A ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení Komise (EU) č. 165/2010 ze dne 26. února 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 1881/2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách, pokud jde o aflatoxiny ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Toto rozhodnutí se nevztahuje na Lichtenštejnsko,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 54zzzz (nařízení Komise (ES) č. 1881/2006) kapitoly XII přílohy II Dohody se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— **32010 R 0105**: nařízení Komise (EU) č. 105/2010 ze dne 5. února 2010 (Úř. věst. L 35, 6.2.2010, s. 7),

— **32010 R 0165**: nařízení Komise (EU) č. 165/2010 ze dne 26. února 2010 (Úř. věst. L 50, 27.2.2010, s. 8).“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 105/2010 a (EU) č. 165/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí se zveřejňuje v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 35, 6.2.2010, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 50, 27.2.2010, s. 8.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 84/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 48/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2009/164/EU ze dne 22. prosince 2009, kterou se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění přílohy II a III směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 1 (směrnice Rady 76/768/EHS) kapitoly XVI přílohy II Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 L 0164**: směrnice Komise 2009/164/EU ze dne 22. prosince 2009 (Úř. věst. L 344, 23.12.2009, s. 41).“

Článek 2

Znění směrnice 2009/164/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 23.12.2009, s. 41.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 85/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha IX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 50/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/111/ES ze dne 16. září 2009, kterou se mění směrnice 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2007/64/ES, pokud jde o banky přidružené k ústředním institucím, některé položky kapitálu, velkou angažovanost, režimy dohledu a krizové řízení ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha IX Dohody se mění takto:

- 1) V bodech 14 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES) a 31 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/49/ES) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 L 0111**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/111/ES ze dne 16. září 2009 (Úř. věst. L 302, 17.11.2009, s. 97).“

- 2) V bodě 16e (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES) se doplňují tato slova:

„ , ve znění:

— **32009 L 0111**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/111/ES ze dne 16. září 2009 (Úř. věst. L 302, 17.11.2009, s. 97).“

Článek 2

Znění směrnice 2009/111/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*), nebo v den vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 65/2008 ze dne 6. června 2008 ⁽³⁾ nebo rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 114/2008 ze dne 7. listopadu 2008 ⁽⁴⁾, podle toho, které datum je pozdější.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 17.11.2009, s. 97.

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

⁽³⁾ Úř. věst. L 257, 25.9.2008, s. 27.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 339, 18.12.2008, s. 103.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 86/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha X (Služby obecně) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha X Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 45/2009 ze dne 9. června 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2009/739/ES ze dne 2. října 2009 o praktických opatřeních pro výměnu informací elektronickými prostředky mezi členskými státy podle kapitoly VI směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnitřním trhu ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze X Dohody se za bod 1 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES) vkládá nový bod, který zní:

- „1a. **32009 D 0739**: rozhodnutí Komise 2009/739/ES ze dne 2. října 2009 o praktických opatřeních pro výměnu informací elektronickými prostředky mezi členskými

státy podle kapitoly VI směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnitřním trhu by mělo být začleněno do Dohody (Úř. věst. L 263, 7.10.2009, s. 32).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2009/739/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 162, 25.6.2009, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 263, 7.10.2009, s. 32.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 88/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 76/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2009/965/ES ze dne 30. listopadu 2009 o referenčním dokumentu uvedeném v čl. 27 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilitě železničního systému ve Společenství ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XIII Dohody se za bod 37db (rozhodnutí Komise 2008/163/ES) vkládá nový bod, který zní:

„37dc. **32009 D 0965**: rozhodnutí Komise 2009/965/ES ze dne 30. listopadu 2009 o referenčním dokumentu

uvedeném v čl. 27 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilitě železničního systému ve Společenství (Úř. věst. L 341, 22.12.2009, s. 1).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2009/965/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2009, s. 1.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 89/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 76/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Komise 2009/149/ES ze dne 27. listopadu 2009, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES, pokud jde o společné bezpečnostní ukazatele a společné metody pro stanovení výše škod při nehodách ⁽²⁾, by měla být začleněna do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 42e (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES) přílohy XIII Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 L 0149:** směrnice Komise 2009/149/ES ze dne 27. listopadu 2009 (Úř. věst. L 313, 28.11.2009, s. 65).“

Článek 2

Znění směrnice 2009/149/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 313, 28.11.2009, s. 65.

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 90/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 76/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 ze dne 23. října 2007 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě ⁽²⁾,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XIII Dohody se za bod 42 g (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/59/ES) vkládá nový bod, který zní:

„42h. **32007 R 1371:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 ze dne 23. října 2007 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě (Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 14).“

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 1371/2007 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP
předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 14.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 91/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XIV (Hospodářská soutěž) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

Pro účely Dohody se nařízení upravuje takto:

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

Na konci článku 6 se doplňují nové věty, které znějí:

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIV Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 77/2010 ze dne 11. června 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (EU) č. 461/2010 ze dne 27. května 2010 o použití čl. 101 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel ⁽²⁾ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Platnost nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ⁽³⁾, které je začleněno do Dohody, uplynula dne 31. května 2010, a proto by mělo být v Dohodě zrušeno,

„Podle Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora může Kontrolní úřad ESVO prostřednictvím doporučení prohlásit, že tam, kde paralelní sítě podobných vertikálních omezení pokrývají více než 50 % relevantního trhu ve státech ESVO, se toto nařízení nepoužije na vertikální dohody obsahující specifické omezení vztahující se k danému trhu.

Doporučení podle odstavce 1 je určeno tomu členskému státu ESVO nebo těm členským státům ESVO, v nichž se nachází daný relevantní trh. Komise je informována o vydání tohoto doporučení.

Do tří měsíců od vydání doporučení podle odstavce 1 všechny státy ESVO, jimž je toto doporučení určeno, oznámí Kontrolnímu úřadu ESVO, zda doporučení přijímají. Jestliže lhůta tří měsíců uplyne bez odpovědi, má se za to, že dotyčný stát ESVO, který neodpověděl včas, doporučení přijímá.

ROZHODL TAKTO:

Pokud stát ESVO, jemuž bylo zasláno doporučení, toto doporučení přijme, nebo neodpoví včas, ukládá se mu podle Dohody právní závazek provést doporučení do tří měsíců od jeho vydání.

Článek 1

V příloze XIV Dohody se bod 4b (nařízení Komise (ES) č. 1400/2002) nahrazuje tímto:

„**32010 R 0461**: nařízení Komise (EU) č. 461/2010 ze dne 27. května 2010 o použití čl. 101 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel (Úř. věst. L 129, 28.5.2010, s. 52).

Uvědomí-li během uvedené tříměsíční lhůty stát ESVO, jemuž bylo zasláno doporučení, Kontrolní úřad ESVO, že jeho doporučení nepřijímá, oznámí Kontrolní úřad ESVO tuto skutečnost Komisi. Jestliže Komise s postojem daného státu ESVO nesouhlasí, použije se čl. 92 odst. 2 Dohody.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 35.

⁽²⁾ Úř. věst. L 129, 28.5.2010, s. 52.

⁽³⁾ Úř. věst. L 203, 1.8.2002, s. 30.

O použití tohoto ustanovení si Kontrolní úřad ESVO a Komise vyměňují informace a konzultují se navzájem.

Kde paralelní sítě podobných vertikálních omezení pokrývají více než 50 % relevantního trhu na území Dohody o EHP, mohou oba kontrolní orgány iniciovat spolupráci s cílem přijmout samostatná opatření. Dospějí-li oba kontrolní úřady ke shodě, pokud jde o relevantní trh a vhodnost přijmout opatření podle tohoto ustanovení, přijme Komise nařízení určené členským státům EU a Kontrolní úřad ESVO doporučení odpovídající podstaty určené státu ESVO nebo státům ESVO, které tvoří dotčený relevantní trh.“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 461/2010 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*). Použije se ode dne 1. června 2010.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 92/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XVIII (Zdraví a bezpečnost při práci, pracovní právo a stejné zacházení pro muže a ženy) a Protokol 37 k Dohodě o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 98 a 101 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XVIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 54/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 k Dohodě byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 159/2009 ze dne 4. prosince 2009 ⁽²⁾.
- (3) Do Dohody by mělo být začleněno rozhodnutí Komise 2009/17/ES ze dne 19. prosince 2008 o zřízení Výboru odborníků pro vysílání pracovníků ⁽³⁾.
- (4) Pro dobré fungování Dohody by měl být Protokol 37 k Dohodě změněn tak, aby zahrnoval uvedený Výbor odborníků pro vysílání pracovníků zřízený rozhodnutím 2009/17/ES, a příloha XVIII by měla být změněna tak, aby uváděla postupy pro přidružení k tomuto výboru,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XVIII Dohody se za bod 30 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES) vkládá nový bod, který zní:

„30a. **32009 D 0017**: rozhodnutí Komise 2009/17/ES ze dne 19. prosince 2008 o zřízení Výboru odborníků pro vysílání pracovníků (Úř. věst. L 8, 13.1.2009, s. 26).

Způsoby zapojení států ESVO v souladu s článkem 101 Dohody:

Každý stát ESVO může v souladu s článkem 3 rozhodnutí Komise 2009/17/ES jmenovat dvě osoby, které se budou jako pozorovatelé účastnit zasedání Výboru odborníků pro vysílání pracovníků.“

Článek 2

Do protokolu 37 k Dohodě, který obsahuje seznam stanovený v článku 101, se vkládá nový bod:

„33. Výbor odborníků pro vysílání pracovníků (rozhodnutí Komise 2009/17/ES).“

Článek 3

Znění rozhodnutí 2009/17/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 5

Toto rozhodnutí se zveřejňuje v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. L 62, 11.3.2010, s. 65.

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 13.1.2009, s. 26.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 93/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 Dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XX Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 55/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutí Komise 2009/543/ES ze dne 13. srpna 2008, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství exteriérovým barvám a lakům ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Rozhodnutí Komise 2009/544/ES ze dne 13. srpna 2008, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství interiérovým barvám a lakům ⁽³⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Rozhodnutí Komise 2009/563/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství obuvi ⁽⁴⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (5) Rozhodnutí Komise 2009/564/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství službám v kempech ⁽⁵⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (6) Rozhodnutí Komise 2009/567/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství textilním výrobkům ⁽⁶⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (7) Rozhodnutí Komise 2009/568/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství hedvábnému papíru ⁽⁷⁾, by mělo být začleněno do Dohody.

- (8) Rozhodnutí Komise 2009/578/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství ubytovacím službám pro turisty ⁽⁸⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (9) Rozhodnutí Komise 2009/598/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanoví ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství postelovým matracím ⁽⁹⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (10) Rozhodnutí Komise 2009/607/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství tvrdým krytinám ⁽¹⁰⁾, by mělo být začleněno do Dohody.
- (11) Rozhodnutím 2009/544/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2002/739/ES ⁽¹¹⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (12) Rozhodnutím 2009/563/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2002/231/ES ⁽¹²⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (13) Rozhodnutím 2009/564/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2005/338/ES ⁽¹³⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.
- (14) Rozhodnutím 2009/567/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 1999/178/ES ⁽¹⁴⁾, ve znění rozhodnutí Komise 2002/371/ES ⁽¹⁵⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 27.

⁽³⁾ Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 39.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 27.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 36.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 70.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 87.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 198, 30.7.2009, s. 57.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 203, 5.8.2009, s. 65.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 208, 12.8.2009, s. 21.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 236, 4.9.2002, s. 4.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 77, 20.3.2002, s. 50.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 108, 29.4.2005, s. 67.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 57, 5.3.1999, s. 21.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 133, 18.5.2002, s. 29.

- (15) Rozhodnutím 2009/568/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2001/405/ES ⁽¹⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit. pro udělování ekoznačky Společenství obuvi (Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 27).“
- (16) Rozhodnutím 2009/578/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2003/287/ES ⁽²⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit. 4) Bod 2p (rozhodnutí Komise 2005/338/ES) se nahrazuje tímto:
- (17) Rozhodnutím 2009/598/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2002/740/ES ⁽³⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit. „**32009 D 0564:** rozhodnutí Komise 2009/564/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství službám v kempech (Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 36).“
- (18) Rozhodnutím 2009/607/ES se zrušuje rozhodnutí Komise 2002/272/ES ⁽⁴⁾, které je začleněno do Dohody, a které by se proto mělo v Dohodě zrušit. 5) Bod 2f (rozhodnutí Komise 2002/371/ES) se nahrazuje tímto:

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Příloha XX Dohody se mění takto:

- 1) Za bod 2y (rozhodnutí Komise 2007/506/ES) se doplňuje nový bod, který zní:
- „2z. **32009 D 0543:** rozhodnutí Komise 2009/543/ES ze dne 13. srpna 2008, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství exteriérovým barvám a lakům (Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 27).“
- 2) Bod 2v (rozhodnutí Komise 2002/739/ES) se nahrazuje tímto:
- „**32009 D 0544:** rozhodnutí Komise 2009/544/ES ze dne 13. srpna 2008, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství interiérovým barvám a lakům (Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 39).“
- 3) Bod 2 g (rozhodnutí Komise 2002/231/ES) se nahrazuje tímto:
- „**32009 D 0563:** rozhodnutí Komise 2009/563/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria
- 6) Bod 2i (rozhodnutí Komise 2001/405/ES) se nahrazuje tímto:
- „**32009 D 0568:** rozhodnutí Komise 2009/568/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství hedvábnému papíru (Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 87).“
- 7) Bod 2 m (rozhodnutí Komise 2003/287/ES) se nahrazuje tímto:
- „**32009 D 0578:** rozhodnutí Komise 2009/578/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství ubytovacím službám pro turisty (Úř. věst. L 198, 30.7.2009, s. 57).“
- 8) Bod 2w (rozhodnutí Komise 2002/740/ES) se nahrazuje tímto:
- „**32009 D 0598:** rozhodnutí Komise 2009/598/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství postelovým matracím (Úř. věst. L 203, 5.8.2009, s. 65).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 142, 29.5.2001, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 24.4.2003, s. 82.

⁽³⁾ Úř. věst. L 236, 4.9.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 94, 11.4.2002, s. 13.

9) Bod 2k (rozhodnutí Komise 2002/272/ES) se nahrazuje tímto:

„**32009 D 0607**: rozhodnutí Komise 2009/607/ES ze dne 9. července 2009, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství tvrdým krytinám (Úř. věst. L 208, 12.8.2009, s. 21).“

Článek 2

Znění rozhodnutí 2009/543/ES, 2009/544/ES, 2009/563/ES, 2009/564/ES, 2009/567/ES, 2009/568/ES, 2009/578/ES, 2009/598/ES a 2009/607/ES v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 94/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní standard účetního výkaznictví (IFRS) 4 a IFRS 7 ⁽⁵⁾.

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příloha XXII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 56/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.

(2) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1136/2009 ze dne 25. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní standard účetního výkaznictví (IFRS) 1 ⁽²⁾.

(3) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1142/2009 ze dne 26. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o výklad 17 Výboru pro výklad mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRIC) ⁽³⁾.

(4) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1164/2009 ze dne 27. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o výklad 18 Výboru pro výklad mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRIC) ⁽⁴⁾.

(5) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1165/2009 ze dne 27. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu

(6) Do Dohody by mělo být začleněno nařízení Komise (ES) č. 1171/2009 ze dne 30. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o interpretaci 9 Výboru pro výklad mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRIC) a mezinárodní účetní standard (IAS) 39 ⁽⁶⁾,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Do bodu 10ba (nařízení Komise (ES) č. 1126/2008) přílohy XXII Dohody se doplňují nové odrážky, které znějí:

„— **32009 R 1136:** nařízení Komise (ES) č. 1136/2009 ze dne 25. listopadu 2009 (Úř. věst. L 311, 26.11.2009, s. 6),

— **32009 R 1142:** nařízení Komise (ES) č. 1142/2009 ze dne 26. listopadu 2009 (Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 8),

— **32009 R 1164:** nařízení Komise (ES) č. 1164/2009 ze dne 27. listopadu 2009 (Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 15),

— **32009 R 1165:** nařízení Komise (ES) č. 1165/2009 ze dne 27. listopadu 2009 (Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 21),

— **32009 R 1171:** nařízení Komise (ES) č. 1171/2009 ze dne 30. listopadu 2009 (Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 43).“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 24.

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 26.11.2009, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. L 312, 27.11.2009, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 15.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 21.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 43.

Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 1136/2009, (ES) č. 1142/2009, (ES) č. 1164/2009, (ES) č. 1165/2009 a (ES) č. 1171/2009 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 95/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XXII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 56/2010 ze dne 30. dubna 2010 ⁽¹⁾.
- (2) Nařízení Komise (EU) č. 1293/2009 ze dne 23. prosince 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard (IAS) 32 ⁽²⁾, by mělo být začleněno do Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V bodě 10ba (nařízení Komise (ES) č. 1126/2008) přílohy XXII Dohody se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32009 R 1293**: nařízení Komise (EU) č. 1293/2009 ze dne 23. prosince 2009 (Úř. věst. L 347, 24.12.2009, s. 23).“

Článek 2

Znění nařízení (EU) č. 1293/2009 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 3. července 2010 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Článek 4

Toto rozhodnutí se zveřejňuje v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 15.7.2010, s. 24.

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 24.12.2009, s. 23.

(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 96/2010

ze dne 2. července 2010,

kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, ve znění protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na články 86 a 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokol 31 Dohody byl změněn rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 93/2009 ze dne 3. července 2009 ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné pokračovat ve spolupráci smluvních stran Dohody na opatřeních financovaných Unií ze souhrnného rozpočtu Unie ohledně provádění, fungování a rozvoje vnitřního trhu.
- (3) Protokol 31 k Dohodě by proto měl být změněn tak, aby umožňoval pokračování této prodloužené spolupráce po 31. prosinci 2009,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Článek 7 Protokolu 31 k Dohodě se mění takto:

- 1) V odstavci 6 se slova „roky 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 a 2009“ nahrazují slovy „roky 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 a 2010“.

- 2) V odstavci 7 se slova „roky 2006, 2007, 2008 a 2009“ nahrazují slovy „roky 2006, 2007, 2008, 2009 a 2010“.

- 3) V odstavci se 8 slova „roky 2008 a 2009“ nahrazují slovy „roky 2008, 2009 a 2010“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem poté, co bylo Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody (*).

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Článek 3

Toto rozhodnutí se zveřejňuje v oddíle EHP a v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 2. července 2010.

Za Smíšený výbor EHP

předseda

Stefán Haukur JÓHANNESON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 277, 22.10.2009, s. 49.

(*) Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.

III Jiné akty

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 81/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha I (Veterinární a rostlinolékařské předpisy) Dohody o EHP	34
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 82/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP	36
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 83/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP	37
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 84/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) Dohody o EHP	38
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 85/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha IX (Finanční služby) Dohody o EHP	39
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 86/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha X (Služby obecně) Dohody o EHP	40
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 88/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP	41
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 89/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP	42
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 90/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP	43
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 91/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XIV (Hospodářská soutěž) Dohody o EHP	44
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 92/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XVIII (Zdraví a bezpečnost při práci, pracovní právo a stejné zacházení pro muže a ženy) a Protokol 37 k Dohodě o EHP	46

★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 93/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XX (Životní prostředí) Dohody o EHP.....	47
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 94/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP.....	50
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 95/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění příloha XXII (Právo obchodních společností) Dohody o EHP	52
★ Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 96/2010 ze dne 2. července 2010, kterým se mění Protokol 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody	53

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 87/2010 bylo vzato zpět před přijetím.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS